



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/7020

CIRCULAR No. 78/2008
06 de Octubre del 2008

PUBLICACIÓN ESPECIAL DE LA OHI S- 23: "LÍMITES DE OCEANOS Y MARES"

Referencia: Circular del BHI No. 86/2007 del 26 de Septiembre del 2007.

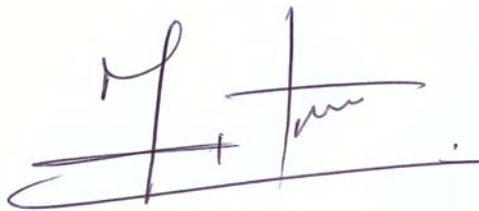
Estimado(a) Director(a),

1. La Circular del BHI No. 86/2007 informaba sobre los resultados de las discusiones que tuvieron lugar durante la XVIIª Conferencia Hidrográfica Internacional (CHI), relativas a los desarrollos que podrían desembocar en la publicación de la cuarta edición de la Publicación Especial 23 (S-23) de la OHI, "*Límites de Océanos y Mares*" y también sobre la ausencia de acuerdo entre los Estados Miembros implicados en la denominación de la zona existente entre la península coreana y el archipiélago japonés. El BHI no ha recibido comentarios de los Estados Miembros en respuesta a la Circular de referencia.
2. Durante este intervalo de tiempo, el Comité Directivo ha seguido recibiendo regularmente solicitudes de información relacionada con la S-23, a las cuales no puede responder de forma satisfactoria. Esto es debido a que la tercera edición actual, fechada en 1953, está anticuada. Debe observarse que se han recibido solicitudes recientemente de la ISO, el SeadataNet y del grupo "Marine XML Steering Group" de la COI, la Comisión Europea, las Universidades y de compañías editoriales, entre otras. Además, el Comité Directivo no puede ni siquiera indicar cuando estará disponible la cuarta edición. Esta imposibilidad de responder a esta pregunta y a las demandas tiene un impacto negativo para la credibilidad de la Organización.
3. Durante la 13ª Reunión de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB), que se celebró en Rostock, Alemania, del 19 al 21 de Agosto del 2008, Alemania pidió al representante del BHI, Capitán de Navío Robert WARD, que informase a los miembros de la Comisión sobre la situación de la Publicación S-23 y de los desarrollos relativos a la posibilidad de publicar una cuarta edición. La respuesta proporcionada por el Capitán de Navío WARD es conforme al párrafo 2, que indica que no hay ningún progreso que permitiría la publicación de la S-23.
4. En el curso de la discusión que siguió, los miembros de la CHMB estuvieron de acuerdo en que había una necesidad urgente de proporcionar información adecuada sobre la denominación de las zonas marítimas, particularmente aquellas como la región del Mar Báltico, entre otras. Si por cualquier razón no fuese posible publicar una cuarta edición de la S-23, la CHMB sugirió que se considerase entonces la publicación de un documento de la OHI, organizado regionalmente, que enumeraría aquellos nombres convenidos y recomendados por la Comisión Hidrográfica Regional (CHR) pertinente. El desarrollo y la administración de este documento serían pues similares, por su naturaleza, a la M-11, que representa los programas de cartas internacionales, según fueron convenidos y coordinados, principalmente a través de las CHRs. Mientras tanto, la tercera edición de la S-23 podría seguir utilizándose como documento de referencia, para aquellas

regiones en las que no hay aún ninguna referencia convenida y más actualizada disponible. La CHMB concluyó su discusión atribuyendo al Comité Directivo la tarea de sondear la opinión de los Estados Miembros sobre esta sugerencia.

5. Se ruega a los Estados Miembros que indiquen si están de acuerdo o no en desarrollar la S-23 sobre una base regional, tal y como ha sugerido la CHMB, y que proporcionen sus comentarios completando el formulario que se adjunta a la presente, devolviéndolo al Bureau **no más tarde del 28 de Noviembre del 2008**. Basándose en las respuestas y comentarios recibidos, el Comité Directivo informará a los Estados Miembros cómo puede progresar adicionalmente este asunto.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. Maratos', written over a light blue horizontal line. The signature is stylized and cursive.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente

Anexo: Formulario de Respuesta.

FORMULARIO DE RESPUESTA
(a devolver al BHI *antes del 28 de Noviembre del 2008*
E-mail: info@ihb.mc - Fax: +377 93 10 81 40)

Estado Miembro:

Contacto: E-mail:

¿Está de acuerdo con la propuesta de la CHMB relativa a un Programa Regional para la S-23?

SI

NO

Comentarios:
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Nombre/Firma: Fecha: